

133

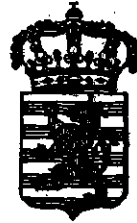
# Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

Erster Theil.

Acte der Gesetzgebung  
und der allgemeinen Verwaltung.



N<sup>o</sup> 17.

# MÉMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

PREMIÈRE PARTIE.

ACTES LÉGISLATIFS  
ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Freitag, 13. Mai 1864.

VENREDI, 13 mai 1864.

Gesetz vom 8. Februar 1864, durch welches dem Herrn Peter Donckel von Herborn die Naturalisation verliehen wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Nach Einsicht des Naturalisationsgesuches des Müllers Peter Donckel, geboren zu Nittel (Preußen), den 27. Juni 1820, wohnhaft zu Herborn, Gemeinde Mompach;

Nach Einsicht des Art. 10 der Verfassung;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Mit Zustimmung der Ständeversammlung;

Haben verordnet und verordnen:

Art. 1.

Dem Herrn Peter Donckel ist die Naturalisation verliehen.

Art. 2.

Diese Naturalisation unterliegt einer Gebühr von fünfzig Franken.

Befehlen und verordnen, daß gegenwärtiges Gesetz in's „Memorial“ des Großherzogthums ein-

I.

Loi du 8 février 1864, qui accorde la naturalisation au sieur Pierre Donckel de Herborn.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la demande en naturalisation du s<sup>r</sup> Pierre Donckel, meunier, né à Nittel, Prusse, le 27 juin 1820, et demeurant à Herborn, commune de Mompach;

Vu l'art. 10 de la Constitution;

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de l'Assemblée des États;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1<sup>er</sup>.

La naturalisation est accordée au dit sieur Pierre Donckel.

Art. 2.

Cette naturalisation est conférée moyennant un droit de cinquante francs.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* du Grand-Duché, pour être

17.

gerückt werde, um von allen, die es betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Haag den 8. Februar 1864.

Für den König-Großherzog:

Deffen Statthalter im Großherzogthum,

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.

Der General-Director des Innern und der Justiz,  
Neuman.

Durch den Prinzen:  
Der Secretär,  
G. d'Olimart.

*Datum der Annahme.*

(Art. 8 des Gesetzes vom 12. November 1848, Nr. 2.)

Die durch vorstehendes Gesetz dem Hrn. Peter Donckel verliehene Naturalisation ist von ihm am 17. April 1864 angenommen worden, wie solches aus einem Protokoll hervorgeht, welches am nämlichen Tage vom Bürgermeister der Gemeinde Mompach aufgenommen worden, und von welchem eine Ausfertigung bei der General-Direction der Justiz eingegangen ist.

Luxemburg den 27. April 1864.

Der General-Director der Justiz,  
H. Vannerus.

exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

La Haye, le 8 février 1864.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant  
dans le Grand-Duché,

**HENRI,**

PRINCE DES PAYS-BAS.

Le Directeur-général de  
l'intérieur et de la justice,  
NEUMAN.

Par le Prince:  
Le Secrétaire,  
G. D'OLIMART.

*Date de l'acte d'acceptation.*

(Art. 8 de la loi du 12 novembre 1848, N° 2.)

La naturalisation accordée par la loi publiée ci-dessus a été acceptée le 17 avril 1864 par le sieur Pierre Donckel, ainsi qu'il résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par le bourgmestre de la commune de Mompach et dont l'expédition a été reçue à la Direction générale de la justice.

Luxembourg, le 27 avril 1864.

Le Directeur-général de la justice,  
H. VANNERUS.